

LA CAPACIDAD DE SOÑAR

ES

GALLERIA CONTINUA CELEBRA 10 AÑOS EN LA HABANA CON UNA EXPOSICIÓN EMBLEMÁTICA Y UN MES DE PROGRAMACIÓN CULTURAL

17.05 - 19.07.2025

Inauguración: 17 de mayo de 2025, de 11:30 a 19:00

JUAN CARLOS ALOM, BALADA TROPICAL, ABEL BARROSO, ALEJANDRO CAMPINS, YOAN CAPOTE, IVÁN CAPOTE, CELIA & YUNIOR, LAURA CARRALERO, YAIMA CARRAZANA, ELIZABET CERVIÑO, GABRIEL CISNEROS, ARIAMNA CONTINO, RAÚL CORDERO, ARLÉS DEL RÍO, SUSANA PILAR DELAHANTE, JENNY FEAL, LEANDRO FEAL, JOAQUÍN FERRER, DIANA FONSECA, CARLOS GARAICOA, ROCÍO GARCÍA, FLAVIO GARCIANDÍA, ALEJANDRO GONZÁLEZ, OSVALDO GONZÁLEZ, ÁLEX HERNÁNDEZ, ORESTES HERNÁNDEZ, REYNIER LEYVA NOVO, LUIS LÓPEZ CHÁVEZ, CARLOS MARTIEL, YORNEL MARTÍNEZ, JOSÉ MESÍAS, YANELIS MORA, MICHEL PÉREZ POLLO, EDUARDO PONJUÁN, WILFREDO PRIETO, ÁNGEL RICARDO RÍOS, RENÉ FRANCISCO RODRÍGUEZ, LÁZARO SAAVEDRA, JOSÉ YAQUE

Hace diez años, GALLERIA CONTINUA se convirtió en la primera galería internacional de arte contemporáneo con presencia permanente en Cuba. Una década más tarde, celebra este capítulo pionero con *La Capacidad de Soñar (The Ability to Dream)*, una gran exposición colectiva que reúne a 40 artistas cubanos. El programa conmemorativo se desplegará a lo largo de todo el mes de mayo con performances, eventos y encuentros artísticos que celebran la riqueza y el dinamismo de la escena contemporánea cubana.

Esta celebración en La Habana sigue al 15º aniversario del espacio de la galería en Beijing, conmemorado a principios de este año, y anticipa el 35º aniversario de su sede original en San Gimignano, que se celebrará en septiembre con exposiciones individuales de Yoan Capote y Alicja Kwade, así como una muestra colectiva. Estos aniversarios marcan el carácter pionero de GALLERIA CONTINUA como espacio global y de destino para el arte, y su compromiso constante con tender puentes entre culturas y generaciones a través del arte contemporáneo, a menudo fuera de los circuitos establecidos del mundo del arte.

"El ideal que guía nuestra galería es que el arte, como el viento, no debe verse limitado por las fronteras. Si esto fuera solo una declaración o un principio general, nunca nos habríamos instalado en Cuba. El tipo de trabajo que define a GALLERIA CONTINUA - en la isla y más allá - es participativo, inclusivo, generoso y profundamente comprometido con el arte y con superar límites. Estos son los valores que encontramos, cultivamos y compartimos con el pueblo cubano."

- Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi y Maurizio Rigillo, Fundadores de GALLERIA CONTINUA

Uno de los momentos más emblemáticos de la historia de la galería en Cuba tuvo lugar el 16 de diciembre de 2014, cuando el artista Michelangelo Pistoletto realizó su icónico símbolo del Tercer Paraíso sobre el mar, frente a la costa habanera. Esta acción, organizada en colaboración con la curadora Laura Salas Redondo, el artista Kcho y los pescadores de La Habana, fue un gesto poético que simbolizaba la renovación y el equilibrio entre la naturaleza y la sociedad. Al día siguiente, el 17 de diciembre de 2014, los gobiernos de Cuba y Estados Unidos anunciaron el histórico restablecimiento de relaciones diplomáticas, tras más de cincuenta años de tensiones. Esta potente coincidencia reafirmó el papel de la galería como promotora del diálogo a través del arte contemporáneo, y la necesidad de consolidar una presencia duradera en Cuba para seguir impulsando la comprensión y el intercambio intercultural.

Durante la 12ª Bienal de La Habana (mayo de 2015), GALLERIA CONTINUA ocupó el Águila de Oro - un antiguo cine de los años 40 en el corazón del Barrio Chino - para presentar *Perímetro*, un site-specific de Daniel Buren. Más tarde ese mismo año, la galería formalizó su presencia permanente en ese espacio bajo el nombre de Arte CONTINUA Habana. La primera exposición, *Anclados en el Territorio*, se inauguró el 27 de noviembre de 2015 y presentó a seis artistas cubanos: Alejandro Campins, Elizabet Cerviño, Carlos Garaicoa, Susana Pilar, Reynier Leyva Novo y José Yaque. Cada uno respondió

a la historia estratificada del lugar - su arquitectura, su pasado como cine, su ubicación en el Barrio Chino y el contexto cubano en general - a través de nuevas obras comisionadas y procesos de investigación artística.

Transformando este sitio histórico en un centro para el arte contemporáneo, GALLERIA CONTINUA reafirmó su misión de conectar patrimonios culturales - como ha hecho en sus ocho sedes en el mundo - fomentando el diálogo entre la rica herencia cubana y su escena artística en constante evolución.

Durante estos diez años, GALLERIA CONTINUA ha desempeñado un papel clave tanto en la promoción de artistas cubanos en la escena internacional como en la introducción de artistas globales en Cuba. En 2016, se organizaron exposiciones destacadas como la individual de Anish Kapoor en el espacio de la galería, la de Michelangelo Pistoletto en el Museo Nacional de Bellas Artes y la de Jannis Kounellis en el Centro de Arte Contemporáneo Wifredo Lam. Desde entonces, Arte CONTINUA Habana ha albergado numerosas exposiciones significativas que han alimentado una visión compartida entre artistas cubanos e internacionales como Chen Zhen, Hans Op de Beeck, Zhanna Kadyrova, Jorge Macchi, Pascale Marthine Tayou y Julio Le Parc, junto con una vibrante comunidad de artistas cubanos que la galería celebra hoy con orgullo.

La galería representa a varios artistas cubanos, comenzando con Carlos Garaicoa, quien ha desempeñado un papel central en el fomento del intercambio cultural a través de su programa Artista x Artista, que promueve residencias y encuentros entre artistas cubanos e internacionales. Con el tiempo, la galería ha ampliado su representación local para incluir a artistas que han alcanzado reconocimiento internacional como Alejandro Campins, Yoan Capote, Iván Capote, Elizabet Cerviño, Osvaldo González, José Mesías, Luis López-Chávez, Susana Pilar y José Yaque.

Además de sus exposiciones, GALLERIA CONTINUA ha trabajado extensamente en espacios públicos con proyectos como *Promenades à La Havane de Daniel Buren* - un site-specific en puertas y calles de la ciudad - y *GIANTS*, Alain de JR, instalación pública efímera que convirtió la pared lateral de la galería en una obra de arte durante la 13ª Bienal de La Habana (abril de 2019). La galería también impulsa iniciativas educativas que incluyen talleres, charlas y performances que involucran tanto a comunidades locales como internacionales. Estos programas buscan utilizar el arte como un lenguaje no verbal para superar barreras culturales y promover la comprensión mutua.

Como homenaje a su vínculo profundo y duradero con Cuba, GALLERIA CONTINUA presenta *La Capacidad de Soñar (The Ability to Dream)*, una exposición colectiva que marca el 10º aniversario de su sede habanera. La muestra reúne a 40 artistas cubanos - emergentes y consolidados, residentes en la isla o en el extranjero - con quienes la galería ha colaborado durante la última década. La

exposición forma parte del relato internacional iniciado en otras sedes de la galería como parte del ciclo *The Ability to Dream*.

La exposición incluirá obras de:

Juan Carlos Alom, Balada Tropical, Abel Barroso, Alejandro Campins, Yoan Capote, Iván Capote, Celia & Yuniór, Laura Carralero, Yaima Carrazana, Elizabet Cerviño, Gabriel Cisneros, Ariamna Contino, Raúl Cordero, Arlés del Río, Susana Pilar Delahante, Jenny Feal, Leandro Feal, Joaquín Ferrer, Diana Fonseca, Carlos Garaicoa, Rocío García, Flavio Garciandía, Alejandro González, Osvaldo González, Álex Hernández, Orestes Hernández, Reynier Leyva Novo, Luis López Chávez, Carlos Martiel, Yornel Martínez, José Mesías, Yanelis Mora, Michel Pérez Pollo, Eduardo Ponjuán, Wilfredo Prieto, Ángel Ricardo Ríos, René Francisco Rodríguez, Lázaro Saavedra y José Yaque.

Sobre la galería:

GALLERIA CONTINUA es una galería de arte contemporáneo fundada en 1990 en San Gimignano por tres amigos - Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi y Maurizio Rigillo - y hoy cuenta con sedes en San Gimignano, Roma, Pekín, París, Les Moulins, La Habana y São Paulo.

GALLERIA CONTINUA busca generar continuidad entre épocas, revalorizando el vínculo entre pasado, presente y futuro, y contribuyendo activamente a la escritura de la historia del arte. En más de treinta años de actividad, la galería ha forjado una identidad fuerte y reconocible, abierta a los grandes temas de la creación y al diálogo entre culturas. Sus espacios en el mundo invitan al encuentro y al intercambio a través del arte, revelando una visión de la belleza plural, alegre, cosmopolita y generosa.

GALLERIA CONTINUA / Habana

Rayo 108, entre Zanja y Dragones, Barrio Chino, La Habana, Cuba.

habana@galleriacontinua.com

www.galleriacontinua.com

Abre de lunes a sábado

9.00 - 17.00 h.

Contacto: Amanda Colina | +53 55355644

amanda@galleriacontinua.com

Prensa:

Silvia Pichini, Communications Manager

press@galleriacontinua.com - +39 3474536136

ARMANCE COMMUNICATION / Romain Mangion

romain@armance.co - +33 (0)1 40 57 00 00